

لوسيريل طلاء أظفار لعلاج التلوث الفطري في الأظفار

المادة الفعالة:

أمورولفين (على شكل هيدروكلوريد) 5% w/v
Amorolfine (as hydrochloride) 5% w/v

المواد غير الفعالة ومسببات الحساسية في المستحضر: انظر الفصل 2 البند "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.
لقد وُصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين. قد يضرهم الدواء حتى لو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

لوسيريل مخصص للعلاج الموضعي للأظفار المصابة بالفطريات من أنواع مختلفة، الخمائر والعفن.

الفصيلة العلاجية: مضاد للفطريات للاستعمال الموضعي.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

لا يجوز الاستعمال إذا وُجدت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (للاطلاع على قائمة المركبات غير الفعالة - انظر البند 6).

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء:

- استعمال لوسيريل قد يسبب ردود فعل تحسسية من شأنها أن تكون خطيرة. إذا حدث رد فعل تحسسي، فيجب التوقف عن الاستعمال، وإزالة طلاء الأظفار فوراً بواسطة محلول لإزالة طلاء الأظفار أو بواسطة رفادات التنظيف الموجودة في العبوة والتوجه لتلقي العلاج الطبي. لا يجوز استعمال طلاء الأظفار مرة أخرى.
عليك التوجه لتلقي المساعدة الطبية المستعجلة إذا نشأ لديك واحد أو أكثر من بين الأعراض التالية:
 - صعوبات في التنفس.
 - تورم الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق.
 - طفح جلدي خطير.تحدث إلى الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال لوسيريل.
- لا يجوز دهن الطلاء على الجلد المحيط بالأظفار.
- يجب الامتناع عن ملامسة الطلاء للعينين، الأذنين أو الأنسجة المخاطية (مثل الفم، المنخرين). في حالة ملامسة الطلاء لهذه المناطق، يجب الشطف فوراً بالماء والتوجه إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ بأسرع وقت ممكن.
- لا يجوز استنشاق الطلاء.
- إذا كان عليك أن تستعمل مذيبيات عضوية (مثل: مخففات اللون أو السبيريتو الأبيض)، فارتدِ قفازات مناسبة غير مُنقذة (لحماية الطلاء على الأظفار ومنع إزالته).
- لا يجوز إشعال سيجارة أو التعرض للنار إلى أن يجف المستحضر تمامًا.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.
لا يُعلم عن تفاعلات دوائية مع أدوية أخرى.

استعمال مُنتجات أخرى مخصصة للأظفار:

- لا يجوز استعمال الأظفار الاصطناعية في فترة العلاج بلوسيريل.
- يمكن استعمال طلاء الأظفار التجميلي، لكن يجب الانتظار ما لا يقل عن 10 دقائق بعد دهن لوسيريل وحتى تلي الأظفار. يجب إزالة الطلاء التجميلي قبل معاودة دهن لوسيريل.

الاستعمال لدى الأولاد:

الدواء غير مخصص للاستعمال لدى الأولاد والمراهقين دون سن الـ 18 نظرًا إلى عدم توفّر معطيات عن هذه الفئة العمرية.

الفحوص والمتابعة:

- يوصى بالخضوع لمتابعة طبية بخصوص تقدّم العلاج، كل ثلاثة أشهر بالتقريب.
- إذا لم يطرأ تحسّن على وضع أظفار أصابع يديك خلال 6 أشهر وعلى وضع أظفار أصابع قدميك خلال 9 إلى 12 شهرًا، فيجب مراجعة الطبيب.

الحمل والإرضاع:

لا يجوز استعمال لوسيريل دون استشارة الطبيب إذا كنتِ حاملاً، تخططين حملاً أو كنتِ مرضعاً. الاستعمال يكون وفقاً لقرار الطبيب.
قبل استعمال أي دواء، تحدثي إلى الطبيب أو الصيدلي.

السياقة واستعمال الماكينات:

ليس للوسيريل تأثير على القدرة على السياقة واستعمال الماكينات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي لوسيريل على 552 ملغ من الكحول (الإيثانول) في كل غرام من الطلاء، ما يعادل 55.2% w/w. يُحتمل نشوء إحساس بالحرق في الجلد المتضرر. الإيثانول عبارة عن مادة قابلة للاشتعال ولا يجوز استعماله بالقرب من نار مكشوفة، سيجارة مشتعلة أو أجهزة معينة (مثلاً، مجفف الشعر).

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال لوسيريل دوماً بموجب تعليمات الطبيب.
عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بلوسيريل.
الجرعة الدوائية وكيفية العلاج سيحددهما الطبيب فقط.
الجرعة الدوائية المتبعة عادة هي:
يجب دهن الطلاء على الأظفار المصابة مرة واحدة أو مرتين في الأسبوع، وفقاً لتعليمات الطبيب.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.
هذا الدواء مخصص للاستعمال الخارجي فقط.

تعليمات الاستعمال:

1. بَرْدَ الظفر

قبل أول علاج، نَظِّفِ الأظفار جيداً، وابْرُدِ مساحة سطح الظفر المصاب جيداً بواسطة المبرد المرفق.
تنبيه: لا يجوز استعمال المبرد على ظفر معافى بعد أن عولج به ظفر مصاب، من أجل عدم نشر التلوث الفطري.
يجب توخّي الحذر كي لا يتم برد المنطقة المحيطة بالظفر. يجب الحرص على ألا يقوم شخص آخر باستعمال مبردك.

2. تنظيف الظفر

نَظِّفِ مساحة سطح الظفر بواسطة رفاة تنظيف من العبوة.

يجب تكرار المرحلتين 1 و-2 على كل ظفر مصاب.

3. إخراج طلاء من القنينة الصغيرة

اغمر عصا الدهن في محلول الطلاء الموجود في القنينة الصغيرة. لا يجوز إزالة طلاء عن العصا بواسطة مسحه على طرف فوهة القنينة الصغيرة.

4. دهن الطلاء

ادهن طبقة طلاء متجانسة بواسطة العصا على كل مساحة سطح الظفر المصاب.

يجب تكرار المرحلتين 3 و-4 على كل ظفر مصاب.

5. التجفيف

دع الأظفار المعالجة تجف لمدة 3 إلى 5 دقائق بالتقريب.
يجب الانتظار ما لا يقل عن 10 دقائق قبل دهن طلاء تجميلي.

6. تنظيف عصا الدهن وتعليمات إضافية

عصا الدهن مخصصة للاستعمال متعدد المرات. من المهم تنظيفها جيداً بواسطة رفاة تنظيف بعد كل علاج. يجب تنظيف العصا قبل علاج ظفر مصاب آخر (بواسطة إحدى رفاة التنظيف المرفقة). يجب الامتناع عن ملامسة رفاة التنظيف للأظفار التي عولجت مؤخراً بالطلاء.

يجب إغلاق القنينة الصغيرة بإحكام.

يجب التخلص من رفاة التنظيف بشكل آمن لأنها قابلة للاشتعال.

- قبل استعمال إضافي للوسيريل – يجب أولاً تنظيف بقايا طلاء لوسيريل وكذلك أي طلاء آخر عن الأظفار، بواسطة رفاة تنظيف. يجب بَرْدَ الظفر المصاب مرة أخرى (عند الحاجة).
- ادهن الطلاء مجدداً بحسب المراحل التي وُصفت أعلاه.
- عندما يكون الطلاء جافاً، فإنه لا يتأثر بالماء والصابون، بحيث يمكن شطف اليدين والقدمين كالمعتاد. إذا كان عليك أن تستعمل مواد كيميائية مثل: مخففات اللون أو السبيرتو الأبيض، فارتدِ قفازات مطاطية أو قفازات من نوع آخر غير مُنْفَذة للماء من أجل حماية الطلاء على الأظفار.

مدة العلاج:

من المهم الاستمرار بالعلاج حتى شفاء المنطقة المصابة ونمو الظفر مجدداً.

تتعلق مدة العلاج بشدة الآفة وموضعها، وبوتيرة نمو الظفر: عادةً 6 أشهر لأظفار أصابع اليدين و-9 إلى 12 شهرًا لأظفار أصابع القدمين.

إذا دخل لوسيريل بالخطأ إلى العينين أو الأنف، فيجب الشطف فورًا بالماء والتوجه فورًا إلى الطبيب، الصيدلي أو أقرب مستشفى.

إذا استعملت بالخطأ جرعة دوائية أكبر، فيوصى باستشارة الطبيب أو الصيدلي.
إذا استعملت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء بالخطأ، فتوجه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء.

إذا نسيت استعمال هذا الدواء في موعده، فواصل استعمال الدواء كالمعتاد فور تذكرك، بحسب تعليمات الاستعمال.
يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

حتى لو طرأ تحسن على حالتك الصحية، فلا يجوز إيقاف العلاج بالدواء دون استشارة الطبيب.
إذا توقفت عن استعمال الدواء قبل انتهاء فترة العلاج التي حددها الطبيب، فقد يعود التلوث الفطري.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواءً. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال لوسيريل إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية، قد لا تعاني من أي واحد منها.

يجب التوقف عن الاستعمال والتوجه فورًا لتلقي المساعدة الطبية إذا حدث رد فعل تحسسي. يمكن أن تشمل أعراض رد الفعل التحسسي على: صعوبات في التنفس؛ تورم الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق؛ طفح جلدي خطير. انظر أيضًا البند "تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء".

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية نادرة (rare) - أعراض تظهر عند 1-10 مستعملين من بين 10,000:

• أضرار في الأظفار، تغيرات في لون الأظفار، هشاشة الظفر، تكوّن شقوق.

أعراض جانبية نادرة جدًا (very rare) - أعراض تظهر عند أقل من مستعمل واحد من بين 10,000:

• إحساس بالذغ في الجلد.

أعراض جانبية مدى شيوعها غير معروف (أعراض لم يتم تحديد مدى شيوعها بعد):

• رد فعل تحسسي جهازي (رد فعل تحسسي خطير مصحوب بتورم الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق، صعوبات في التنفس و/أو طفح جلدي خطير).

• احمرار، حكة، حويصلات، شرى، رد فعل تحسسي في الجلد.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية لم تُذكر في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه إلى الاستمارة المتصلة للتبليغ عن

أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

• امنع التسمم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) المدون على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

• ظروف التخزين: يجب التخزين في درجة حرارة دون 25°C. يجب إبعاده عن الحرارة. يجب الحفاظ على إغلاق القنينة الصغيرة بإحكام.

• بعد الفتح لأول مرة يمكن الاستعمال لمدة 6 أشهر، لكن دون تجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العبوة.

• لا يجوز إلقاء الأدوية في الصرف الصحي أو النفايات البيئية. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد قيد الاستعمال. هذه الوسائل ستساهم في حماية البيئة.

6. معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادة الفعالة أيضًا على:

Ethanol anhydrous; ethyl acetate; ammonio methacrylate copolymer, type A; butyl acetate; glycerol triacetate

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

طلاء طبي للأظفار. محلول صافٍ، عديم اللون أو تقريبًا عديم اللون، في قنّان من 2.5 ملل أو 5 ملل.
تشمل العبوة عصيًا للدهن أو غطاءً مع عصا للدهن، مبرد أحادية الاستعمال للأظفار ورفادات للتنظيف.

قد لا تُشوّق جميع أحجام العبوات.

المصنّع: مختبرات چالديرما، م.ص. موننتديسير 74540، ألبي سور-شيراء، فرنسا.
صاحب الامتياز: أ.م.ي للتكنولوجيا الطبية م.ص.، هاناچار 22، هود هشارون، 4501317، إسرائيل.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 133-12-30949-00

حُررت النشرة في تموز/يوليو 2025.

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.